



QOPPA sponsorship migration client information collection form
QOPPA 担保类移民客户信息采集表

1. Contact information [联系方式]

Family name [姓]	Given name [名]
Sex [性别] Male [男] Female [女]	Date of birth [生日]
Place of birth [出生地]	Passport [护照]
Phone [电话]	Email
Wechat [微信]	

2. Education and qualification [教育和资质]

IELTS test result [雅思成绩]

Total	Listening	Speaking	Reading	Writing
-------	-----------	----------	---------	---------

Education history [教育历史]

Qualification [学历/资质]	Course name [专业]	Institution [学校]	Date of enrollment [起止日期]	
			Month / Year	
			From	/
			To	/
			From	/
			To	/
			From	/
			To	/
			From	/
			To	/

3. Working experience [工作经验]

Please list working experience in recent 5 years

请列出最近 5 年的工作经验

Company [企业]	Position [职位]	Duties [工作内容]	Date of enrollment [起止日期]	
			Month / Year	
			From	/
			To	/
			From	/
			To	/
			From	/
			To	/
			From	/
			To	/

			To	/
			From	/
			To	/

4. Family members [家庭成员]

Relationship status [婚姻状态]	Married [已婚]	Single [单身]	De facto [同居]	Engaged [订婚]
Start date of relationship [关系起始日期]				
Any secondary applicants? [是否有副申请人]	No	Yes	If yes, how many [如果有, 几人]	

Family member 1 [家庭成员 1]

Family name [姓]	Given name [名]	
Sex [性别]	Male [男]	Female [女]
Date of birth [生日]		
Place of birth [出生地]	Nationality [国籍]	
Relation to primary applicant [与主申请人关系]	Highest education [最高学历]	
Will he or she come to Australia with primary applicant? [是否跟随主申请人一起赴澳?]	Yes	No

Family member 2 [家庭成员 2]

Family name [姓]	Given name [名]	
Sex [性别]	Male [男]	Female [女]
Date of birth [生日]		
Place of birth [出生地]	Nationality [国籍]	
Relation to primary applicant [与主申请人关系]	Highest education [最高学历]	
Will he or she come to Australia with primary applicant? [是否跟随主申请人一起赴澳?]	Yes	No

Family member 3 [家庭成员 3]

Family name [姓]	Given name [名]	
Sex [性别]	Male [男]	Female [女]
Date of birth [生日]		
Place of birth [出生地]	Nationality [国籍]	
Relation to primary applicant [与主申请人关系]	Highest education [最高学历]	
Will he or she come to Australia with primary applicant? [是否跟随主申请人一起赴澳?]	Yes	No

5. Character [品质]

Have you, or any secondary person(s) included in this application, ever: [主副申请人是否出现过以下情况:]

been convicted of a crime or offense in any country (including any conviction which is now removed from official records)? [曾经在任何国家有过犯罪记录 (即使记录已经被消去)?]	Yes	No
been removed or deported from any country (including Australia)? [在任何国家有被遣返的经历?]	Yes	No
had any outstanding debts to the Australian Government or any public authority in Australia? [在澳洲有任何欠款]	Yes	No
served in a military force or state sponsored/private militia, undergone any military/paramilitary training, or been trained in weapons/explosives use (however described)? [有从军经历?]	Yes	No
had serious illnesses, diseases or mental problems? [有重大疾病、创伤、传染病以及经精神问题?]	Yes	No
Had visa application refused by any countries? [在任何国家有过拒签历史?]	Yes	No

If you answered 'Yes' to any of the above questions, you must give ALL relevant details. If the matter relates to a criminal conviction, please give the nature of the offense, full details of sentence and dates of any period of imprisonment or other detention. [若有以上任何一点回答“是”，请给出详细信息。如果是有关于犯罪记录的，请给出犯罪性质、判决以及入狱时间]

6. Declaration [声明]

This declaration must be read and signed by the primary person and any secondary persons included in this application who are aged 18 years or over. [本声明必须由年满 18 周岁的主、付申请人阅读并签字]

- I have truthfully answered all details requested of me in this application;

[本人已如实回答所有问题；]

- in any part of this form that has been completed with the assistance of another person, the information as set down is true and correct and has been included with my full knowledge, consent and understanding;

[如果此表单的任何部分是由他人帮助完成，本人保证内容真实完整；]

- I agree to notify QOPPA of any material change in circumstances;

[本人同意如有任何会影响问题答案的新情况发生，会及时通知 QOPPA；]

- I will respect Australian values as listed on this form, during my stay in Australia and will obey the laws of Australia.

[本人会在赴澳后遵守当地法律法规，尊重当地价值观。]

Signature of primary applicant [主申请人签字]

Date [日期] _____